



swiss bed concept



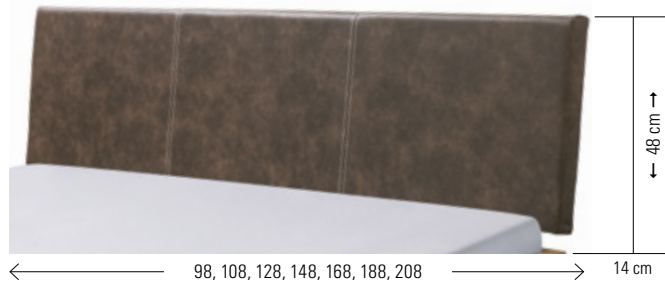
GEPOLSTERTE KOPFTEILE & WANDPANEELLE

TÊTES DE LIT & PANNEAUX MURAUX REMBOURRÉS | HEADBOARDS & WALLPANELS UPHOLSTERED

Kopfteile | Têtes de lit | Headboards

gepolstert | rembourrées | upholstered

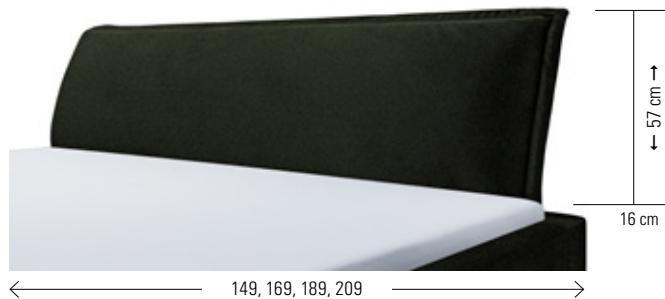
Arora



Dimension: 90, 100, 120, 140, 160, 180, 200

Naht in allen Ausführungen «beige» | Coutures dans toutes les finitions : beige | Stitching in all finishes «beige»

Cussina*



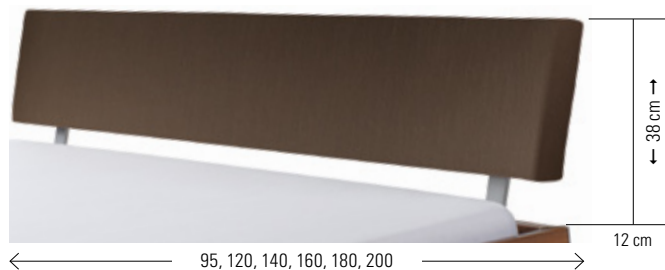
Dimension: 140, 160, 180, 200

Gabo



Dimension: 90, 100, 120, 140, 160, 180, 200

Lenio



Dimension: 90/100, 120, 140, 160, 180, 200

*Leselampen nicht montierbar

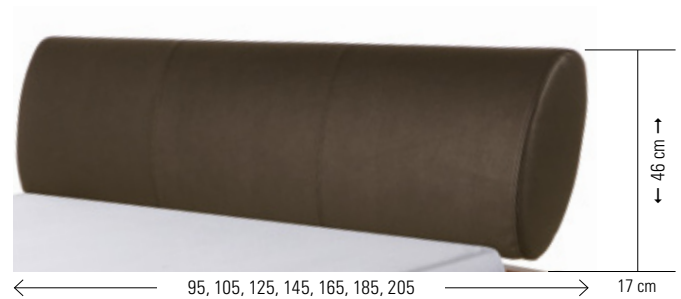
Montage de lampes de lecture impossible
No possibility to assemble reading lamps

Boga



Dimension: 90, 100, 120, 140, 160, 180, 200

Elipsa*



Dimension: 90, 100, 120, 140, 160, 180, 200

Lecco



Dimension: 90/100, 120, 140, 160, 180/200

Malta



Dimension: 120, 140, 160, 180, 200

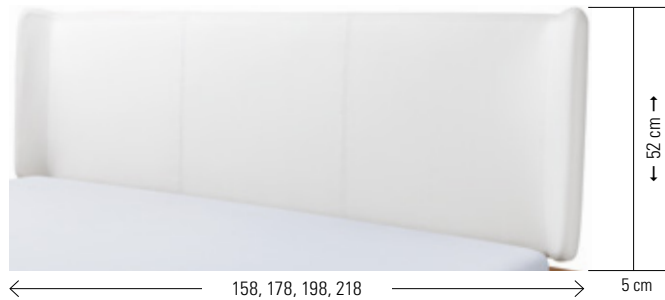
Seite 1.11: gepolsterte Kopfteile «Pronto» (ab Lager lieferbar)

Page 1.11 : têtes de lit rembourrées « Pronto » (disponible du stock)
Page 1.11: «Pronto» upholstered headboards (available from stock)

Kopfteile | Têtes de lit | Headboards

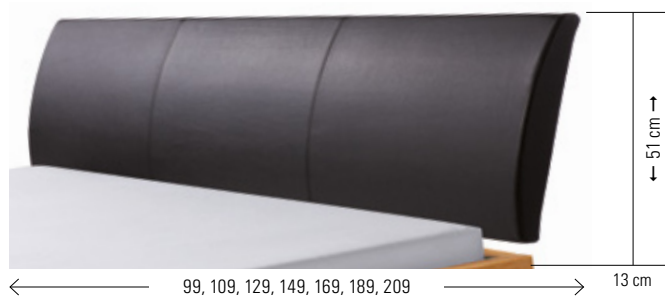
gepolstert | rembourrées | upholstered

Obag*



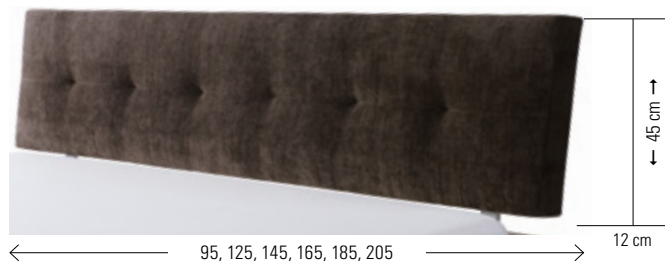
Dimension: 140, 160, 180, 200

Ripo



Dimension: 90, 100, 120, 140, 160, 180, 200

Ronna



Dimension: 90/100, 120, 140, 160, 180, 200

Talma*



Dimension: 140, 160, 180, 200

Suno



Dimension: 140, 160, 180, 200

Leselampe | Lampe de lecture | Reading lamp

Smart black (2er Set | Set de 2 | Set of 2)



Weitere Leselampen und techn. Details, siehe Register 2

Autres lampes de lecture et détails techniques, voir registre 2

Further reading lamps and technical details, see index 2

Adapter | Adaptateur | Adapter

Bei hohen Matratzen kann mit dem Verlängerungsadapter das Kopfteil um 9 oder 13 cm erhöht werden.

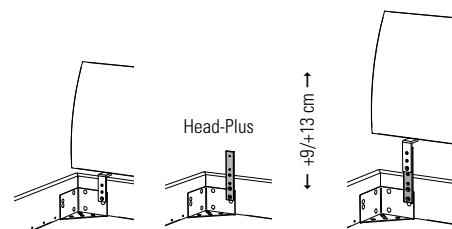
La tête de lit peut être rehaussée de 9 ou 13 cm avec l'adaptateur lorsque le matelas est plus épais.

With the extension adapter the headboard can be extended 9 or 13 cm if mattresses are high.

Head-Plus
Metall | Métal | Metal



alu



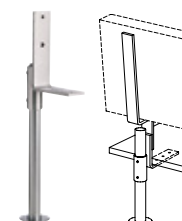
Head-Hold für Wasserbetten | pour lits d'eau | for waterbeds

Kopfteilhalterung zur Befestigung an Bodenplatte bei freistehenden Softside-Wasserbetten mit Sockelhöhen von 10–32 cm.

Fixation pour tête de lit sur la plaque de fond des lits à eau Softside, dont la hauteur du socle varie entre 10–32 cm.

Headboard fitting for fastening to the floor plate on free-standing Softside of waterbed.

With heights of the base from 10–32 cm.



Kopfteile | Têtes de lit | Headboards

gepolstert | rembourrées | upholstered

Dolce



Dimension: 140, 160, 180, 200

Gewünschte Liegefläche (Länge) = zu bestellende Bettrahmenlänge
 Surface de couchage souhaitée (longueur) = longueur de cadre de lit à commander
 Desired mattress lying area (length) = length of bedframe to be ordered
190 = 200
200 = 210
210 = 220

Cemoa



Dimension: 90, 100, 120, 140, 160, 180, 200 (90–120 = 1 Kissen | coussin | cushion)

Gewünschte Liegefläche (Länge) = zu bestellende Bettrahmenlänge
 Surface de couchage souhaitée (Longueur) = longueur de cadre de lit à commander
 Desired mattress lying area (Length) = length of bedframe to be ordered
190 = 200
200 = 210
210 = 220

Kopfteil Cemoa nur montierbar bei Fine-Line, Oak-Line mit gerundeten Ecken, Oak-Puro und Oak-Bianco.

Montage tête de lit Cemoa uniquement possible avec Fine-Line, Oak-Line avec des angles ronds, Oak-Puro et Oak-Bianco.

Headboard Cemoa can only be assembled with Fine-Line, Oak-Line with round edges, Oak-Puro and Oak-Bianco.

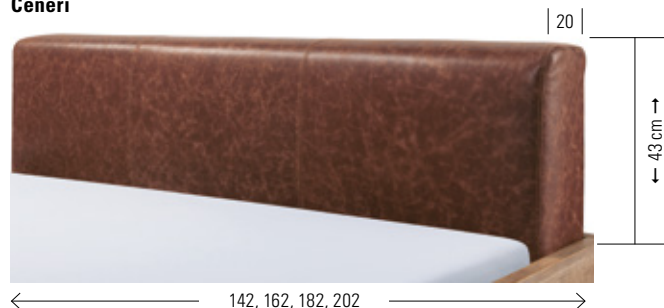
Cena



Dimension: 90, 100, 120, 140, 160, 180, 200 (90–120 = 1 Kissen | Coussin | Cushion)

Gewünschte Liegefläche (Länge) = zu bestellende Bettrahmenlänge
 Surface de couchage souhaitée (longueur) = longueur de cadre de lit à commander
 Desired mattress lying area (length) = length of bedframe to be ordered
190 = 200
200 = 210
210 = 220

Ceneri



Dimension: 140, 160, 180, 200

Gewünschte Liegefläche (Länge) = zu bestellende Bettrahmenlänge
 Surface de couchage souhaitée (Longueur) = longueur de cadre de lit à commander
 Desired mattress lying area (Length) = length of bedframe to be ordered
190 = 210
200 = 220

Das angegebene Mass (Höhe) entspricht einer Einlegetiefe von 18 cm. Andere Einlegetiefe = entsprechende Veränderung. | La hauteur indiquée correspond à la profondeur d'insertion de 18 cm. Autre profondeur d'insertion = modification correspondante. | The indicated dimension (height) complies with a insertion depth of 18 cm. Other insertion depth = corresponding change.

Alle Kopfteile in Echtleder haben Zier- sowie Teilungsnähte. Ausnahmen: Cena, Dorma und Cemoa, diese Kopfteile haben lediglich Ziernähte. | Toutes les têtes de lit en cuir véritable ont des coutures décoratives et des coutures de séparation. Exceptions : Cena, Dorma et Cemoa, ces têtes de lit ont uniquement des coutures décoratives. | All headboards in genuine leather have decorative and dividing seams. Exceptions: Cena, Dorma and Cemoa, these headboards only have decorative seams.

Combino



Adapter zur Befestigung der Leselampen (Register 2) an folgenden Kopfteilen und Wandpaneelen | Adaptateur pour la fixation des lampes de lecture (registre 2) aux têtes de lit et panneaux muraux suivantes | Adapter to assemble the reading lamps (index 2) to the following headboards and wallpanels

Cemoa, Cena, Combia, Ceneri, Colina L/XL, Combia, Damo, Dorma, Kimo, Opera, Orion, Ronio, Siena, Zuro M/L

Kopfteile zu Balken-/Flachrahmenbett | Têtes de lit pour cadres de lit en poutre | Headboards to beam-/flat frame beds

Dorma*



Dimension: 140, 160, 180, 200

Opera*

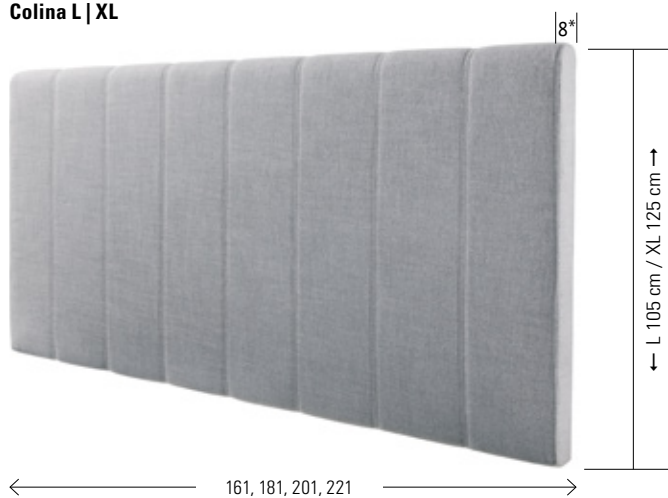


Dimension: 140, 160, 180, 200

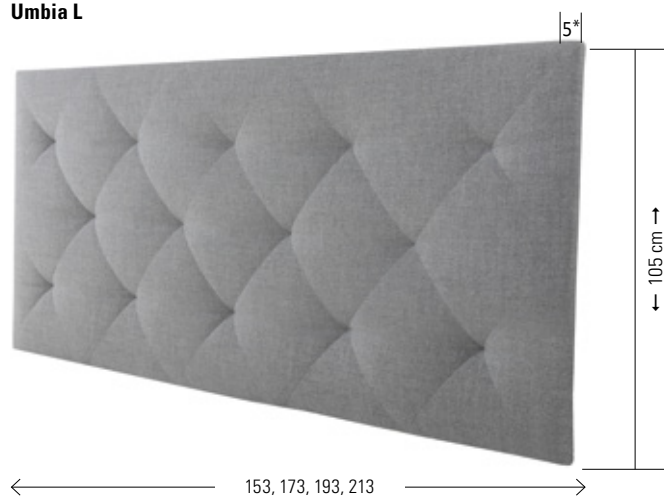
***Benötigt eine Rahmenstärke von mindestens 10 cm | Nécessite une épaisseur de cadre d'au moins 10 cm | Needs a frame thickness of minimum 10 cm**

Wandpaneele | Panneaux muraux | Wallpanels

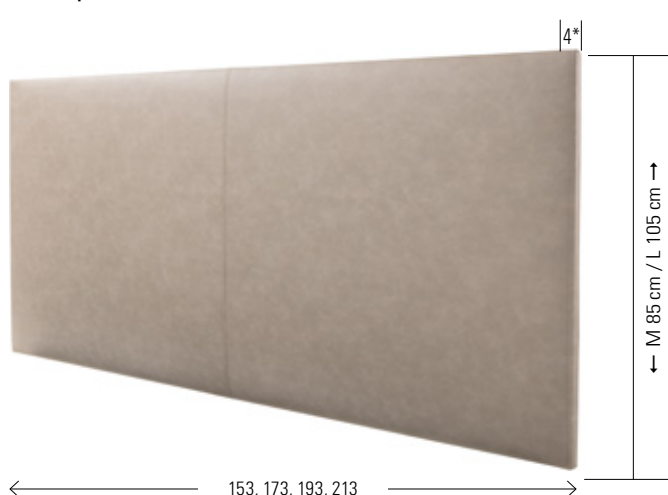
Colina L | XL



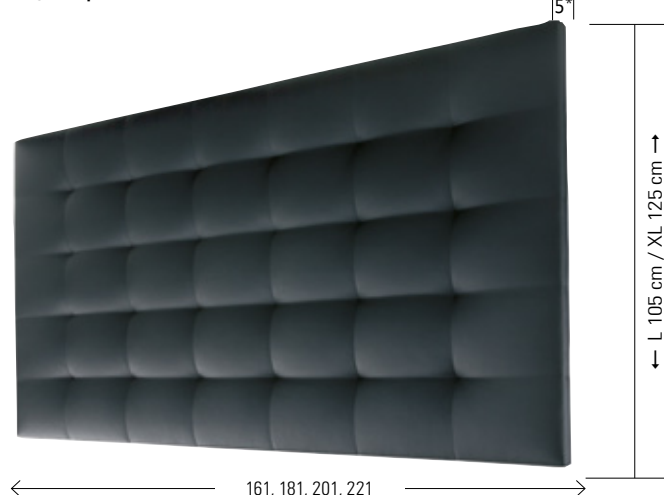
Umbia L



Saia M | L



Sogno L | XL



***Zusätzlich zum angegebenen Mass: Der Abstand zwischen Paneel und Wand beträgt 3 cm. | En plus de la dimension indiquée : La distance entre le panneau et le mur est de 3 cm. | Additional to the indicated dimension: The distance between panel and wall is 3 cm.**

Panel-Hold (für Wandpaneele | pour panneaux muraux | for wall panels)

Beschlag für direkte Montage am Bettrahmen. Dieser Beschlag ist nur anwendbar mit folgenden Wandpaneelen:

Colina L, Saia M/L, Sogno L und Umbia L - Stärke Bettrahmen und Wandpaneel max. 10,5 cm möglich

Visserie pour montage direct au cadre de lit. Cette visserie est uniquement compatible avec les panneaux muraux suivants :

Colina L, Saia M/L, Sogno L et Umbia L - Épaisseur du cadre de lit et du panneau mural max. 10,5 cm possible

Fitting to assemble directly to the bed frame. This fitting is only applicable with the wall panels:

Colina L, Saia M/L, Sogno L and Umbia L - Thickness of bed frame and wall panel max. 10.5 cm possible



Stoff- und Lederauswahl | Choix de tissus et cuirs | Choice of fabrics and leathers

3. Preiskategorie | 3^e catégorie de prix | 3rd price range

Alpina 390–394, 100% Polyester



390 lightgrey



391 anthrazit



392 red



393 navy



394 smoke

Boucle 770–773, 90% Polyester, 5% Baumwolle | Coton | Cotton, 5% Polyacryl | Polyacrylique



770 ivory



771 grey



772 fresco



773 mouse

Boston 650–654, Oberfläche | Surface: 100% Polyester, Basis | Base: 70% Polyester, 30% Baumwolle | Coton | Cotton



650 clay



651 bean



652 mocca



653 turtle



654 tizo

Tocco 710–712, 100% Polyester



710 white



711 creme



712 chocolate

Buffalo 720–722, 100% Polyester



720 shale



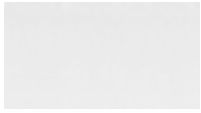
721 grey



722 espresso

Campos 372–376, Kunstleder | Cuir synthétique | Synthetic leather

Oberfläche | Surface: 100% Polyurethan | Polyurethane, Basis | Base: 71% Polyester, 29% Baumwolle | Coton | Cotton



372 blanc



373 creme



374 cafe



375 nero



376 kit

Capo 760–765, 100% Polyester



760 anthracit



761 grey



762 rose



763 linen



764 light brown



765 taupe

Casual 330–334, Kunstleder | Cuir synthétique | Synthetic leather

Oberfläche | Surface: 100% Polyurethan | Polyurethane, Basis | Base: 60% Polyester, 40% Baumwolle | Coton | Cotton



330 sahara



331 cannelle




332 cognac

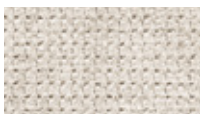


333 olive



334 carbon

Cyclo 730–731, 100% PET recycelt | recyclé | recycled 



730 cream



731 macciato

Fusio 750–752, 100% Polyester



750 shell



751 anthracit



752 musk

Stoff- und Lederauswahl | Choix de tissus et cuirs | Choice of fabrics and leathers

3. Preiskategorie | 3^e catégorie de prix | 3rd price range

Kitana 600–604, 100% Polyester



600 beige



601 nougat



602 grigio



603 aqua



604 anthrazit

Ranch 660–664, 100% Baumwolle | Coton | Cotton



660 stone



661 grit



662 jeans



663 indigo



664 hunter

Bei der Stoffausführung Ranch wird in der Produktion mittels Waschung ein charakteristischer Vintage-Look erzielt.

Lors de la production par le biais de différents lavages, un look vintage caractéristique est donné au tissu Ranch.

In the Ranch fabric version, a characteristic vintage look is achieved in production by way of washing.


Rinovo 700–701, 100% Polyester recycelt | recyclé | recycled 



700 anthracit



701 taupe

Ritorno 640–641, 100% Polyester recycelt | recyclé | recycled 



640 chiaro



641 anthracit

Velluto 740–742, Oberfläche | Surface: 100% Polyester Basis | Base: 90% Polyester, 10% Baumwolle | Coton | Cotton



740 grey



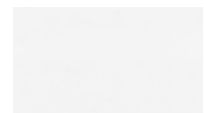
741 ivory



742 coffee

4. Preiskategorie | 4^e catégorie de prix | 4th price range

Real* 505–516, Echtleder | Cuir véritable | Real leather



505 bianco



506 ecru



507 creta



508 moro



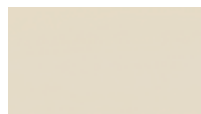
509 ardesia



513 falda



514 cenere



515 panna

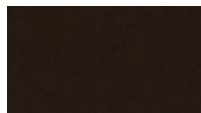


516 notte

Vintage* 520 + 521, Echtleder | Cuir véritable | Real leather



520 fango



521 marone

Vintage ist ein Leder, welches mit Wachs behandelt wird um eine «Used-Optik» zu erhalten.

Vintage est un cuir véritable qui est traité à la cire afin d'obtenir un « aspect usé ».

Vintage real leather is treated with wax to achieve a «Used-Look».

Alpina, Boucle, Boston, Buffalo, Capo, Cyclo, Fusio, Kitana, Ranch, Rinovo, Ritorno, Tocco und Velluto können chemisch gereinigt werden. Die abgebildeten Farben können von den Originalfarben und Strukturen abweichen.

*Narben, Farb- und Strukturunterschiede sowie Faltenbildung sind Natureigenschaften von echtem Leder. Leder enthält nichttextile Teile tierischen Ursprungs.

Nous conseillons un nettoyage à sec pour les matières Alpina, Boucle, Boston, Buffalo, Capo, Cyclo, Fusio, Kitana, Ranch, Rinovo, Ritorno, Tocco et Velluto. Les couleurs et les structures des illustrations peuvent être différentes des couleurs et des structures originales.

*Les cicatrices, les différences de teinte et de structure ainsi que la formation de plis sont des marques naturelles du cuir véritable. Le cuir contient des éléments non textiles d'origine animale.

The covers Alpina, Boucle, Boston, Buffalo, Capo, Cyclo, Fusio, Kitana, Ranch, Rinovo, Ritorno, Tocco and Velluto can be dry cleaned. The pictured colours can be different than the original colours and structure

*Any marks, differences of colour or structure or wrinkle formations are natural characteristics of real leather. Leather includes non-textile parts of animal origin.

Kopfteile und Wandpaneele passend auf folgende Bettbreiten

Têtes de lit et panneaux muraux compatibles dans les largeurs suivantes

Headboards and wall panels fitting to following widths

Dimension cm		90	100	120	140	160	180	200
Alpa (Oak-Line)					●	●	●	●
Alpa (Oak-Wild/Oak-Puro/Oak-Bianco/Oak-Vintage)		●	●	●	●	●	●	●
Arcada		●	●	●	●	●	●	●
Arora	■	●	●	●	●	●	●	●
Balco					●	●	●	●
Boga	■	●	●	●	●	●	●	●
Bordo					●	●	●	●
Bretto					●	●	●	●
Cemoa	■ C	●	●	●	●	●	●	●
Cena	■ C	●	●	●	●	●	●	●
Ceneri	■ C				●	●	●	●
Coco	■				●	●	●	●
Colina L/XL	■ XL C				161 cm	181 cm	201 cm	221 cm
Combia	■ C				●	●	●	●
Comfy					●	●	●	●
Cussina	■				●	●	●	●
Damo	■ C				●	●	●	●
Dolce	■				●	●	●	●
Dorma	■ C				●	●	●	●
Dia		●	●	●	●	●	●	●
Duetto		●	●	●	●	●	●	●
Edda		●	●	●	●	●	●	●
Elipsa	■	●	●	●	●	●	●	●
Gabo	■	●	●	●	●	●	●	●
Inca					●	●	●	●
Julia	■				●	●	●	●
Kimo	■ C				●	●	●	●
Kulm					●	●	●	●
Lenio	■	●	●	●	●	●	●	●
Lecco	■	●	●	●	●	●	●	●
Litto					●	●	●	●
Lisio		●	●	●	●	●	●	●
Lucca					●	●	●	●
Malta	■			●	●	●	●	●
Mars	■				●	●	●	●
Naturo M/L					●	●	●	●
Nuetta		●	●	●	●	●	●	●
Nia		●	●	●	●	●	●	●
Obag	■				●	●	●	●
Opera	■ C				●	●	●	●
Orion	■ C				●	●	●	●
Orva					●	●	●	●
Ripo*	■	●	●	●	●	●	●	●
Ronio	■ C	●	●	●	●	●	●	●
Ronna	■	●	●	●	●	●	●	●
Saia M/L	■				153 cm	173 cm	193 cm	213 cm
Siena	■ C				●	●	●	●
Sion					●	●	●	●
Sogno L/XL	■ XL				161 cm	181 cm	201 cm	221 cm
Soleo					●	●	●	●
Suno	■				●	●	●	●
Talma	■				●	●	●	●
Turano					●	●	●	●
Umbia L					153 cm	173 cm	193 cm	213 cm
Varus (Wood-/Fine-/Factory-Line/Oak-Bianco)					●	●	●	●
Varus (Oak-Line)		●	●	●	●	●	●	●
Venus	■	●	●	●	●	●	●	●
Vola		●	●	●	●	●	●	●
Wave					●	●	●	●
Zuro M/L	■ C				●	●	●	●

3. Preiskategorie | 3^e catégorie de prix | 3rd price range

ALPINA

100% Polyester | Polyester

BOUCLE

90% Polyester, 5% Baumwolle | Coton | Cotton,
5% Polyacryl | Polyacrylique

BOSTON

Oberfläche | Surface: 100% Polyester

Basis | Base: 70% Polyester, 30% Baumwolle |
Coton | Cotton

BUFFALO

100% Polyester

CAMPOS

Kunstleder | Cuir synthétique | Synthetic leather

Oberfläche | Surface: 100% Polyurethan |

Polyurethane

Basis | Base: 71% Polyester, 29% Baumwolle |
Coton | Cotton

CAPO

100% Polyester

CASUAL

Kunstleder | Cuir synthétique | Synthetic leather

Oberfläche | Surface: 100% Polyurethan |

Polyurethane

Basis | Base: 60% Polyester, 40% Baumwolle |
Coton | Cotton

3. Preiskategorie | 3^e catégorie de prix | 3rd price range

CYCLO

100% Polyethylenterephthalat (PET) recycelt |
Polyéthylène téréphtalate recyclé | Polyethylene
terephthalate recycled

FUSIO

100% Polyester

KITANA

100% Polyester

RANCH

100% Baumwolle | Coton | Cotton

RINOVO

100% Polyester recycelt | recyclé | recycled

RITORNO

100% Polyester recycelt | recyclé | recycled

TOCCO

100% Polyester

VELLUTO

Oberfläche | Surface: 100% Polyester

Basis | Base: 90% Polyester, 10% Baumwolle |
Coton | Cotton

4. Preiskategorie | 4^e catégorie de prix | 4th price range

REAL

100% Echtleder | Cuir véritable | Real leather

VINTAGE

100% Echtleder | Cuir véritable | Real leather

Enthält nichttextile Teile tierischen Ursprungs

Contient des éléments non textiles d'origine animale

Includes non-textile parts of animal origin



Erfahre mehr | En savoir plus | Learn more

Tocco und Buffalo - Veganes Leder aus Stoff (Mikrofaser)

Tocco et Buffalo - Cuir végétalien en tissu (microfibre)

Tocco and Buffalo - Vegan fabric leather (microfibre)



Lampen an Kopfteilen und Wandpaneelen montierbar

Possibilité de fixation des lampes aux têtes de lit et
panneaux muraux

Possibility to fix lamps to headboards and wallpanels



Lampen an Kopfteilen mit Adapter Combino montierbar

Possibilité de fixation des lampes aux têtes de lit
avec l'adaptateur Combino

Possibility to fix lamps to headboards with Combino
adapter



Rücken = Möbelstoff

Dos = tissu d'ameublement

Back = Upholstery fabric



nur Wandmontage möglich

uniquement montage mural

wall assembly only



Bezüge in allen Preiskategorien abnehmbar

Housses amovibles dans toutes les catégories de prix

Covers removable in all price categories



Rücken = Holz schwarz

Dos = bois noir

Back = wood black

*Ripo

Bezüge abnehmbar, ausser Bezüge Boston, Campos, Casual, Echtleder Real und Echtleder Vintage

Housses amovibles, sauf housses Boston, Campos,
Casual, cuir véritable Real et cuir véritable Vintage
Removable covers, except for Boston, Campos,
Real leather and Vintage leather covers.



Rücken = Blindstoff

Dos = tissu neutre

Back = blind fabric

Kopfteile, Kissen, Wandpaneele und Zubehör gepolstert | Têtes de lit, coussins, panneaux muraux et accessoires rembourrés | Headboards, cushions, wall panels and accessories upholstered

erhältlich in disponible dans available in	mit sichtbarer Naht auf Fläche avec surpiqûre en surface with visible stitching on surface	3. Preiskategorie Catégorie de prix Price range	4. Preiskategorie Catégorie de prix Price range
Arona	*	●	●
Arora	*	●	●
Boga	*	**	▲
Cemoa		●	▲
Cena		●	●
Ceneri	*	●	●
Colina L/XL	*	●	
Cussina		●	
Dolce		●	
Dorma		●	●
Elipsa	*	●	●
Gabo	*	●**	
Lecco		●	
Lenio		●	
Lumo	*	●	●
Malta	*	●	
Nakio		●	●
Obag	*	**	
Opera		●	●
Ravo	*	●	●
Ripo	*	●	●
Ronna	*	●	●
Saia M/L	*	●	
Sano		●	●
Sogno L/XL	*	●	●
Suno		●	
Suny		●	●
Talma		●	
Topa		●	
Topia	*	●	●
Umbia L	*	●	
Vano	*	●	●
Varo		●	●

Dream-Line Rahmen cadres frames			
Ciara 23/28	4.	●	●
Lungo 23/28	4.	●	●
Moon 18	4.	●	●
Sole 18	4.	●	●
Dream-Line Kopfteile têtes de lit headboards			
Coco	*	●	
Combia	*	●	●
Damo	*	●	●
Julia	*	●	
Kimo	*	●	●
Mars		●	
Orion	*	●	●
Ronio	*	●	●
Siena		●	●
Venus		●	
Zuro M/L	*	●	●

mit sichtbarer Naht auf Fläche | avec couture visible en surface | with visible stitching on surface

* = alle Kategorien | toutes les catégories | all ranges

4. = Teilungsnähte bei Echtleder | coutures de séparation en cuir véritable | dividing seams only in real leather

▲ = in Echtleder Vintage nicht erhältlich | non disponible en cuir véritable Vintage | not available in real leather Vintage

** = in Boston nicht erhältlich | non disponible en Boston | not available in Boston

Kopfteile und Kissen | Têtes de lit et coussins | Headboards and cushions



gepolstert | rembourrées | upholstered

Lecco



Dimension: 90/100, 120, 140, 160, 180/200

Boga



Dimension: 140, 160, 180

Kissen | Coussins | Cushions

Sano (2er-Set/set de 2/set of 2)



Dimension: 55/35/4

Nakio (2er-Set/set de 2/set of 2)



Dimension: 55/18/14

Varo (2er-Set/set de 2/set of 2)

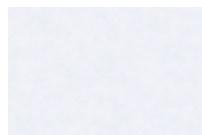


Dimension: 55/35/10

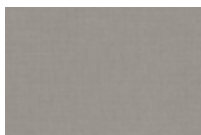
Lola (2er-Set/set de 2/set of 2)



Dimension: 55/35/3,5



323 Kul white



335 Pepe grey



336 Kul smoke

Mit unserem Schnellieferservice «PRONTO» können wir diese Kopfteile und Kissen in den aufgeführten Ausführungen, ab Lager liefern. | Avec notre programme de livraison rapide « PRONTO », nous pouvons livrer ces têtes de lit et coussins dans les exécutions indiquées de suite à partir de notre stock. | With our quick delivery service «PRONTO» we can deliver these headboards and cushions in the listed executions from stock.

